



QUAND L'ART SOUTIENT LA SCIENCE

DINER DE GALA ET VENTE
AUX ENCHÈRES AU PROFIT
DE L'INSTITUT DE DUVE

MARDI 17 NOVEMBRE 2015

UNE SOIRÉE EXCEPTIONNELLE
À L'HÔTEL DE LA POSTE, TOUR & TAXIS

 **de Duve**
INSTITUTE



QUAND L'ART SOUTIENT LA SCIENCE

WHEN ART SUPPORTS SCIENCE

Œuvres

Charley Case p.4

Pascal Courcelles p.5

Muriel Emsens p.7

Jean-Luc Moerman p.8

Stephen Sack p.9

Benjamin Spark p.10

Luc Tuymans p.11

Yves Ullens p.12



Charley Case

Scratch

Estimé à / Estimated at

3.000 €

Année: 2015

Technique: Technique mixte (lithographie griffée), œuvre originale

Taille: 74 cm x 95 cm (avec le cadre)

Year: 2015

Technic: Mixed media (scratched lithography), original work

Size: 74 cm x 95 cm (framed)



Pascal Courcelles

Cœur insouciant

Estimé à / Estimated at

11.000 €

Année: 2015
Technique: Huile sur toile
Taille: 150 cm x 150 cm

Year: 2015
Technic: Oil on canvas
Size: 150 cm x 150 cm



Pascal Courcelles

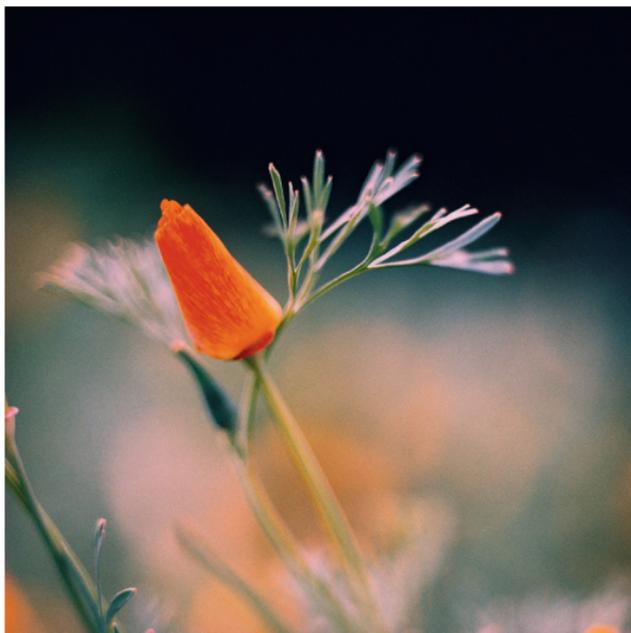
La peinture et le texte

Estimé à / Estimated at

1.000 €

Année: 2015
Technique: Huile sur livre
Taille: 40 cm x 34 cm

Year: 2015
Technic: Oil on book
Size: 40 cm x 34 cm



Muriel Emsens

Pavot

Estimé à / Estimated at

2.000 €

Année: 2013
Technique: tirage Lambda sur papier photo Kodak
Pro Endura film protecteur transparent
anti-UV collé sur une plaque Dibond
Taille: 100 cm x 100 cm
Tirage 1/10

Year: 2013
Technic: Print on Lambda photo paper
Mounted on Dibond 3mm with Uv
protection film
Size: 100 cm x 100 cm
Print 1/10



Jean-Luc Moerman

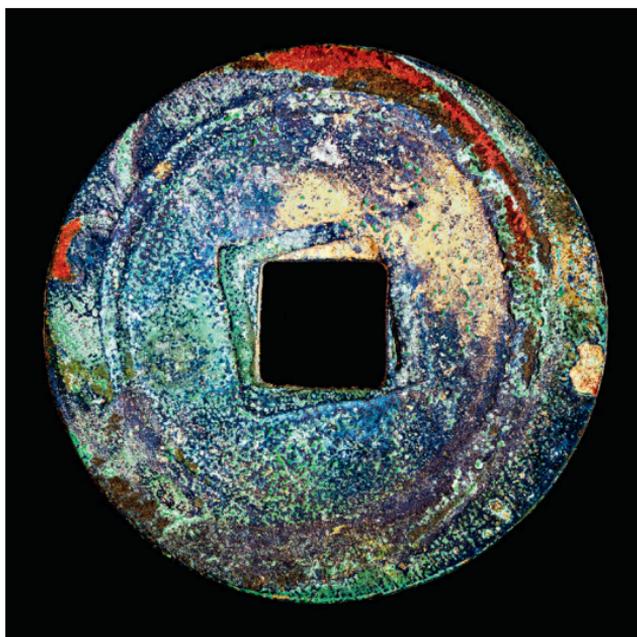
Sans-titre

Estimé à / Estimated at

15.000 €

Année: 2015
Technique: Acrylique sur toile
Taille: 166 cm x 170 cm

Year: 2015
Technic: Acrylic on canvas
Size: 166 cm x 170 cm



Stephen Sack

Embracing emptiness

Estimé à / Estimated at

6.000 €

Année: 2014
Technique: Impression à pigment, encadrée
Taille: 110 cm x 110 cm

Year: 2014
Technic: Framed pigment print
Size: 110 cm x 110 cm



Benjamin Spark

Cheap Party

Estimé à / Estimated at

4.000 €

Année: 2015
Technique: Technique mixte sur toile
Taille: 100 cm x 100 cm

Year: 2015
Technic: Mixed media on canvas
Size: 100 cm x 100 cm



Luc Tuymans

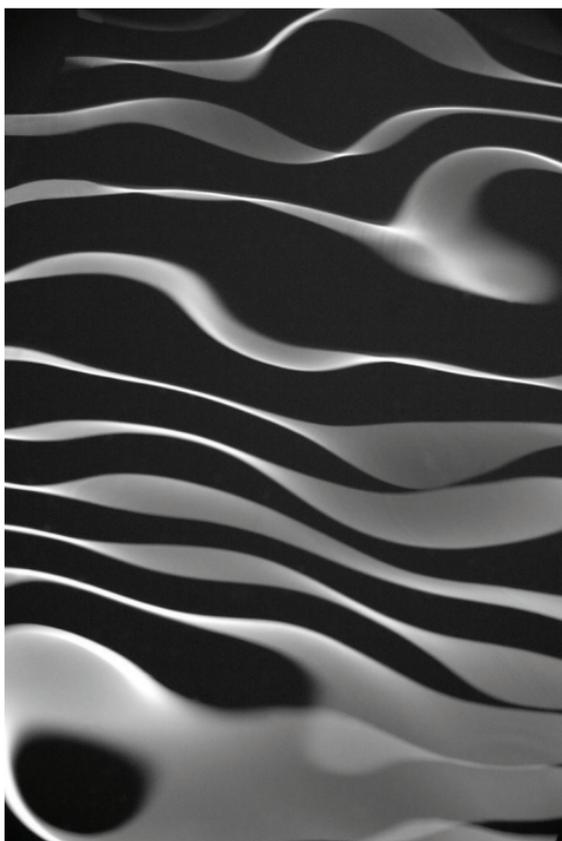
Untitled

Estimé à / Estimated at

25.000 €

Année: 2014
Technique: Aquarelle sur papier
Taille: 65 cm x 53 cm (encadré)

Year: 2014
Technic: Watercolour on paper
Size: 65 cm x 53 cm (framed)



Yves Ullens

Zen Attitude #4

Estimé à / Estimated at

7.000 €

Année: 2015 Barcelone (Espagne)
Technique: Impression pigmentaire Archive
à l'encre sur papier de gravure
allemande Hahnemühle
dans un cadre en bois + verre
Taille: 100 cm x 76 cm

Year: 2015 Barcelone (Spain)
Technic: Archival Pigment Ink Print on
Hahnemühle German Etching Paper
in a black wooden frame + glass,
Edition 2/5
Size: 100 cm x 76 cm

QUAND L'ART SOUTIENT LA SCIENCE

WHEN ART SUPPORTS SCIENCE

Biographies

Charley Case p.14

Pascal Courcelles p.15

Muriel Emsens p.16

Jean-Luc Moerman p.17

Stephen Sack p.18

Benjamin Spark p.19

Luc Tuymans p.20

Yves Ullens p.22

Charley Case



FR Né à Bruxelles en 1969, Charley Case étudie la communication graphique à l'ENSAV, La Cambre, d'où il est diplômé en 1994. Rapidement, ses qualités artistiques sont soulignées.

En 1996, il est désigné comme lauréat de la Fondation belge « Spes » pour la création artistique. En 1998, il dessine le timbre de la Poste belge pour la lutte contre la sclérose en plaques. Les expositions s'enchaînent, individuelles ou collectives, en Belgique ou en Europe. Pêle-mêle, on peut citer : 1998 Scars, tout ce qu'on peut faire avec une foule (solo, Dorothee De Pauw Gallery, Bruxelles); 2000 Un siècle d'arpenteurs - les figures de la marche (groupe), Musée Picasso (Antibes); 2004 Exposition Permanence Impermanence (solo, La Verrière, Hermès, Bruxelles); 2007 Loves in the air (expermntl Galerie, Toulouse), 2008 Trans-Rituels 2, Afiac, Fiac .

Citoyen du monde, Charley Case est continuellement en voyage. Espagne, Maroc, Inde sont ses destinations de prédilection. Peu de supports échappent à la créativité de l'artiste. D'abord illustrateur, son style épuré se démarque par des formes humanoïdes, comme placées en embuscade et toujours prêtes à surprendre le spectateur. La ligne droite y fait figure d'éternelle absente. Par le dessin, la peinture, la photographie, la céramique ou encore la vidéo, chacune de ses œuvres nous fait basculer dans sa réflexion constante sur le rapport aux choses, aux autres. L'humain, être fini, semble y perdre alors toute maîtrise sur l'espace qui l'entoure, aspiré dans ce mouvement infini qu'est le temps...

EN Born in Brussels in 1969, Charley Case studied graphic communication at ENSAV, La Cambre, where he graduated in 1994. His artistic qualities are quickly highlighted and renown.

In 1996, he was chosen as laureate of the Belgian Foundation « Spes » for his artistic creation. In 1998, he designed the stamp of the Belgian Post for the fight against multiple sclerosis. Many exhibitions followed, individual and collective, in Belgium and Europe. Here are a few : 1998 Scars, all you can do with a crowd (solo, Dorothy De Pauw Gallery, Brussels); 2000 A century of surveyors - the figures of walking (group), Picasso Museum (Antibes); 2004 Permanent exhibition Impermanence (solo, La Verrière, Hermes, Brussels); 2007 Loves in the air (expermntl Gallery, Toulouse), 2008 Trans-Rituals 2, Afiac, Fiac.

Citizen of the world, Charley Case never stops traveling.

Spain, Morocco, India are his favourite destinations. He uses all kind of media as support of his creativity. First an illustrator, his pure style is characterized by humanoid forms, placed in ambush and always ready to surprise the viewer. The straight line stands out as an eternal absent. Through drawing, painting, photography, ceramics or video, each of his works makes us stagger in its constant reflection on the relationship to things, to others. The human being seems to lose all control over the space that surrounds him, sucked into this infinite movement that is time...

Pascal Courcelles



FR Né à Bruxelles en 1956. Il a fait ses études à l'Institut Saint-luc Tournai (1973 - 76) et ensuite à L'Institut Saint-Luc à Bruxelles (1976 - 79) avec Marthe Wery, Pierre Carlier et Thierry de Duve comme professeurs.

Dans les années 80, il a partagé un atelier avec Michel Frère, Pascal Bernier et Jean-François Octave. Il a également travaillé à la Galerie Isy Brachot, où il a eu l'occasion de rencontrer des artistes comme Roman Opalka, Daniel Buren, Eugène Leroy. Petit à petit, les imageries « pop » ne lui suffisent plus. Sa rencontre avec Eugène Leroy sera décisive et influencera son cheminement artistique, ainsi que plus tard ses nombreux voyages et expositions au Japon et au Liban. Il se met à peindre de manière abstraite, la matière surgit. Aujourd'hui lignes et transparences reviennent à lui comme un éternel retour aux sources artistiques.

Les expositions s'enchaînent, en voici quelques unes en solo : Art Brussels (2005), Université Lyon III Jean Moulin, Lyon, France (2011), IFAA Louvain la Neuve - Faculté des Sciences (2013), Galerie Alice Mogabgab, Beyrouth, Liban (2014), Galerie Fred Lanzenberg, Bruxelles (2015).

EN Born in Brussels in 1956. He studied at the Saint-Luc Institute in Tournai (1973 - 76) and at the Saint-Luc Institute in Brussels (1976 - 79) with Marthe Wery, Pierre Carlier et Thierry de Duve as teachers.

In the eighties, he shared an atelier with Michel Frère, Pascal Bernier and Jean-François Octave. He worked at the Gallery Isy Brachot, where he had the opportunity to meet artists like Roman Opalka, Daniel Buren, Eugène Leroy. Little

by little, the «pop» imagery was not enough for him anymore. His meeting with Eugène Leroy was decisive and influenced his artistic path, as well as, later on, his numerous trips and exhibitions in Japan and Lebanon. He started painting in an abstract way, on emerging subjects. Today, lines and transparencies come back to him as in an eternal return to artistic resources.

He has many exhibitions, here are a few individual: Art Brussels (2005), University Lyon III Jean Moulin, Lyon, France (2011), IFAA Louvain la Neuve-Faculty of Sciences (2013), Alice Mogabgab Gallery, Beyrouth, Lebanon (2014), Fred Lanzenberg Gallery, Bruxelles (2015).

Muriel Emsens



FR Artiste belge née le 8 janvier 1960, travaillant et vivant à La Hulpe. Bien plus qu'un métier, la photographie est pour Muriel Emsens une passion. À travers son objectif, elle cherche à honorer visages, paysages, atmosphères et petits bonheurs du quotidien. Parallèlement aux reportages et portraits, elle poursuit un travail d'artiste centré essentiellement sur la Nature, plongées intimes au cœur des plantes afin d'y honorer la présence subtile de la vie. Cet émerveillement l'a conduite à devenir animatrice en écologie et à co-créeer l'asbl Terre & Conscience.

- Études de photographie à Bruxelles au 75.
- Expositions collectives «Femmes photographes» aux Chirox à Liège et «Un jardin dans la ville» au Musée d'Ixelles.
- Réalisation de travaux photographiques en Belgique, Londres, Amsterdam et Milan.
- Expositions personnelles «Mer du Nord» et «Botanica» dans la galerie d'Art contemporain Geukens & De Vil, à Knokke-le-Zoute et expositions collectives.

Ses œuvres figurent dans de nombreuses collections privées ainsi que dans la collection AXA Bruxelles.

EN Belgian artist, born 8th January 1960, working and living in La Hulpe. For Muriel Emsens photography is more than a profession, it's a passion. Through her lens, she searches to honour faces, landscapes, atmospheres and small joys of everyday life. Next to reporting and portraits, she puts the nature

central in her artistic work, intimately diving in the hearts of plants in order to honour the subtle presence of life. This wonder has led her to become a host of ecology events and co-create the Terre & Conscience association.

- Study photography in Brussels at 75.
- Collective exhibitions « Femmes photographes » at Chiroux in Liège and « Un jardin dans la ville » at Musée d'Ixelles.
- Production of photographic work in Belgium, London, Amsterdam and Milan.
- Personal exhibition « Mer du Nord » and « Botanica » in contemporary art gallery Geukens & De Vil (Knokke-Zoute), and collective exhibitions.

Her works are found in many private collections as well as the collection of AXA Brussels.

Jean-Luc Moerman



FR Jean-Luc Moerman est né en 1967 à Bruxelles. Il vit et travaille à Bruxelles. Depuis près de vingt ans, son travail a été présenté dans de nombreuses expositions en France ainsi qu'à l'étranger, notamment à la Maison Rouge à Paris, Nichido Contemporary Art à Tokyo, le MoCA à Shanghai ou encore le Flag Art Foundation à New York.

L'activité créatrice de Jean-Luc Moerman est étonnamment prolifique : conception de formes sur ordinateur, dessin sur du papier ou des photographies de magazines, peinture sur toile ou aluminium, peinture murale, découpage de vinyles ou mousses, collage d'adhésifs... Les formes sont abstraites mais profondément organiques, les couleurs sont éclatantes et fluorescentes, les motifs semblent relever de logotypes tout en étant en perpétuelle mutation.

Entre l'atelier, la rue et l'espace d'exposition, Jean-Luc Moerman génère une circulation constante d'œuvres hybrides qui procèdent par contamination, tatouage, mutation.

Les formes semblent surgir aussi bien d'une histoire de la peinture abstraite que d'un art du graffiti, des bandes dessinées mangas que des nouvelles technologies numériques. Mais plutôt que d'adhérer à une pratique picturale identifiée ou à une catégorie esthétique, Jean-Luc Moerman préfère produire

un art apte à diffuser de l'énergie dans tous les interstices de la vie urbaine et artistique.

EN Jean-Luc Moerman was born in 1967 in Brussels. He lives and works in Brussels. For nearly twenty years his work has been presented in many exhibitions in France and other countries, including in the Maison Rouge in Paris, Nichido Contemporary Art in Tokyo, le MoCA in Shanghai and the Flag Art Foundation in New York.

The creative activity of Jean-Luc Moerman is surprisingly proliferating: computer designed shapes, drawings on paper or photographs in magazines, paintings on canvas or aluminium, wall painting, cutting vinyl or foam, collage with adhesives... the forms are abstract but thoroughly organic, the colours are bright and fluorescent, the patterns seem to sketch logotypes, all constantly changing.

Between the atelier, the street and the exhibition space, Jean-Luc Moerman generates a constant flow of hybrid works that go on by contamination, tattooing, mutation.

The forms seem to arise as much from a history of abstract painting as from graffiti art, from manga comics as well as new digital technologies. But rather than join an identified pictorial practice or an aesthetic category, Jean-Luc Moerman prefers to produce an art able to diffuse energy in all the interstices of urban and artistic life.

Stephen Sack



FR Stephen Sack est né à Plainfield, New Jersey aux USA, le 21 août 1955. Après un Bachelor of Arts en Economics and History à la Rutgers University, il obtient en 1977 une bourse pour étudier l'unification européenne. Arrivé à Bruxelles, où il vit toujours, il change d'orientation et de continent. Il débute son travail de photographe et suit les cours à l'École Supérieure des Arts de l'Image. Il photographie sa première pièce de monnaie en 1983 et développe le projet auquel il n'a cessé de travailler depuis : la mémoire chromosomique. En 1985, il est le lauréat du prix Emile Langui (prix de la Jeune Peinture Belge).

Le travail de Sack traite d'une large variété de sujets qui sont liés par une vision commune évoluant autour des concepts du temps, de la mémoire et de la traçabilité. Le procédé artistique

inclut une vision non-manipulative de la macro photographie et une prédisposition vers le rêve comme une réalité.

Sack est retourné à sa passion pour les pièces de monnaie « en souffrance » et corrodée. « Embracing Emptiness » est une photo d'une pièce de monnaie chinoise vieille de plus de 2.000 ans ! Ces pièces retrouvées dans la terre, ont été transformées avec le temps. Elles sont considérées comme des organismes vivants, pèlerins du temps, symboles du miroir noir réfléchissant et dévoilant l'inconscient. La corrosion de ces pièces, agissant comme un agent d'Alchimie, dévoile une compréhension spirituelle plus profonde.

EN Stephen Sack is an American artist/photographer living and working in Belgium. Born in the USA in 1955, he obtains a Bachelor of Arts in Economics and History at Rutgers University. In 1977, he receives a scholarship to study the history of European economic unification and moves to Brussels. He changes continent and direction and studies photography at the Higher School of Image Arts. Since 1983, Stephen Sack has photographed ancient coins that have been buried and « transformed » through time.

Laureate of the Emile Langui Prize - Young Belgium Art Prize - Belgium - Bozar 1985.

Sack's works treat a wide variety of subjects that are linked by a common vision evolving around the concepts of time, memory and traces. The artistic process involves a selective vision-non manipulative macro photography and a predisposition towards a dream-like reality.

Sack has again returned to his passion for « distressed » and corroded coins. « Embracing Emptiness » is a picture of a 2000 years old Chinese coin.

The coins are seen as living organisms - pilgrims of time - symbols of the black mirror reflecting and unveiling the unconscious mind. The coins are mostly « worthless » to the collector, the corrosion acting as the Alchemist's agent reveals a deeper spiritual understanding.

Benjamin Spark



FR Né en France en 1969, Benjamin SPARK est un artiste franco-belge qui vit et travaille à Bruxelles. À 28 ans, il suit

une formation en dessin à l'École Nationale des Beaux-Arts de Paris, puis part se perfectionner aux États-Unis, avant de s'installer en Belgique, pour se consacrer entièrement à son art.

À la fois peintre et plasticien, SPaRK donne naissance à des personnages fantasmagoriques, issus de la BD, de la caricature, de la publicité et des symboles ancestraux. Il appartient à la tribu de ces enfants pour qui la bande dessinée résonne comme la promesse d'une vie meilleure.

De son oeuvre va surgir un patchwork complexe influencé par la figuration narrative, le graffiti, le tag, le manga et le Pop Art. Le tout pour des compositions couchées sur toile dans lesquelles s'imposent des icônes graphiques contemporaines.

EN Born in France in 1969, Benjamin SPaRK is a French-Belgian artist who lives and works in Brussels. At 28 years old, he studies the drawing at the International School of Fine Arts in Paris followed by some times in the USA to perfect his technique. When he comes back in Belgium, he can devote himself fully to his art.

Both a painter and a plastic artist, SPaRK gives birth to phantasmagorical characters, coming from comics, cartoons, advertisements and ancestral symbols. He belongs to the tribe of children who strongly believe the comics are the promise for a better life.

From his work will emerge a complex patchwork influenced by narrative figuration, graffiti, tag, manga and Pop Art. The result gives compositions lying on canvas in which contemporary graphical icons pop out.

Luc Tuymans



FR Luc Tuymans est un artiste belge né en 1958 à Mortsels, près d'Anvers. Il est réputé pour avoir contribué à la renaissance de la peinture dans les années 1990, il continue d'affirmer sa pertinence en abordant un large éventail de sujets. Calmes, sobres, et parfois troublantes, ses œuvres relèvent aussi des questions de l'histoire et de sa représentation en utilisant des sujets du quotidien placés dans une lumière étrange et peu familière. Peints à partir d'images existantes, elles apparaissent souvent floues et peu colorées, comme des images abstraites au troisième degré de la réalité.

Alors que les œuvres antérieures étaient basées sur des photos de magazines, des dessins, des images de télévision et des polaroids, les images récentes proviennent des documents accessibles sur internet et des propres photos prises sur l'i-phone de l'artiste, imprimées et parfois photographiées à plusieurs reprises.

Ses œuvres sont présentes dans les collections de musées à travers le monde, y compris le Musée d'Art Moderne de New York, la Tate Modern à Londres et le Centre Georges Pompidou à Paris. En 2001, l'artiste a représenté la Belgique à la 49^e Biennale de Venise. Il a également eu des expositions individuelles ses dernières années au Kunsthalle Bremerhaven, en Allemagne (en 2012); au Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, en Espagne (en 2011); à la Haus der Kunst, à Munich; à la Zachęta National Gallery of Art, à Varsovie (toutes deux en 2008); au Múcsarnok Kunsthalle, à Budapest (en 2007); au Museu Serralves, à Porto au Portugal (en 2006).

Personnalité belge reconnue, honorée mais controversée, Luc Tuymans est aujourd'hui considéré comme l'un des artistes les plus influents de sa génération dans le milieu de l'art contemporain.

EN Belgian artist Luc Tuymans was born in 1958 in Mortsels, near Antwerp. Widely credited with having contributed to the revival of painting in the 1990s, he continues to assert its relevance by addressing a diverse range of topics. Quiet, restrained, and at times unsettling, his works engage equally with questions of history and its representation as with quotidian subject matter cast in unfamiliar and eerie light. Painted from pre-existing imagery, they often appear slightly out-of-focus and sparsely colored, like third-degree abstractions from reality. Whereas earlier works were based on magazine pictures, drawings, television footage and Polaroids, recent source images include material accessed online and the artist's own iPhone photos, printed out and sometimes re-photographed several times.

His works are featured in museum collections worldwide, including the Museum of Modern Art in New York, the Tate Modern in London and the Centre Georges Pompidou in Paris. In 2001, the artist represented Belgium at the 49th Venice Biennale. Other venues that have presented recent solo exhibitions include Kunsthalle Bremerhaven, Germany (2012); Centro de Arte Contemporáneo de Málaga, Spain (2011); Haus der Kunst, Munich; Zachęta National Gallery of Art, Warsaw (both 2008); Múcsarnok Kunsthalle, Budapest (2007); and Museu Serralves, Porto, Portugal (2006).

A recognized Belgian personality, honored but controversial, Luc Tuymans is now considered one of the most influential artists of his generation in the world of contemporary art.

Yves Ullens



FR Yves Ullens est né à Bruxelles en 1960. Photographe belge et traqueur de Lumière, il vit et travaille à Bruxelles. L'artiste explore dans ses œuvres le thème central de la lumière. En capturant les lumières et en explorant leur relation avec les objets, Yves crée des compositions abstraites colorées. À travers un jeu de couleurs et de lumières ses œuvres dégagent une beauté non conventionnelle et un pouvoir magique. Chacune de ses compositions est une invitation à l'interprétation personnelle et à l'imagination. Pour capter ces lumières et ces couleurs, Yves Ullens n'a pas hésité à mettre de côté les pratiques académiques de la photographie.

Yves était demi-finaliste au prix Hasselblad Master (2008). Ses œuvres sont présentes dans diverses collections, dont McKinsey & Company, Pernod-Ricard Belux, Petercam ou à la Banque de Luxembourg.

« L'émotion est au centre de mon travail : je me considère comme « un médecin de l'âme et des sentiments ». Mes créations ne doivent pas seulement induire le simple plaisir visuel, mais aussi apporter un bien-être supplémentaire pour mon public. »

EN Yves Ullens is a Belgian photographer. Born in Brussels in 1960. Lives and works in Brussels, Belgium. The artist explores in his works the central theme of Lights. By capturing lights and exploring their relation with objects, Yves creates colourful abstract compositions. Through a game of colours and lights his works release an unconventional beauty and a magical power. Each of his compositions is an invitation to personal interpretation and imagination. To catch these lights and colours, Yves Ullens doesn't hesitate to set aside the academic practices of photography.

Yves was semi finalist at the Hasselblad Master award (2008). His works are present in various collections including McKinsey & Company, Pernod-Ricard Belux, Petercam or at the Bank of Luxembourg.

« The emotion is central in my work as I consider myself as « a doctor for the soul and feelings ». My creations should not only induce mere visual pleasure but also bring additional wellbeing to my audience. »

| | | |
|------|----------------|-----------------------------|
| p.18 | Stephen Sack | Photo by Patricia Mathieu |
| p.19 | Benjamin Spark | Photo by An'libellule |
| p.20 | Luc Tuymans | Photo by Alexander Salinas |
| p.22 | Yves Ullens | Photo by Constance le Hardy |



Avec le soutien de :



